

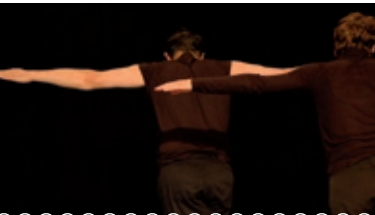
# LE TEMPS D'AIMER LA DANSE #25

IRAILAREN 11 > 20 | 2015 |  
BIARRITZ



[letempsdaimer.com](http://letempsdaimer.com)

# IRAILAREN 11, OSTIRALA



19:00 | Colisée | CIE MIZEL THÉRET: *Zisnearen azken kantua*  
(*Les derniers chants du cygne*) | **SORKUNTZA**

Xoriek goiargitu bikote honek herri baten oroimen intimoa molde biziki pertsonalean adierazten digu. Poesiari omenaldi bat. Dantza kantu bilaka dadin.



21:30 | Portu Zaharreko Hondartza | **Urririk**  
CCN MALANDAIN BALLETT BIARRITZ: *Estro*  
BALLETT JUNIOR DE GENÈVE (Suisse): *Monger* | **ESTREINALDIA FRANTZIAN**

*Stabat Mater*etik klezmer erritmoetara, Malandain Biarritz Balleta eta Genevako Junior Balletak, Maitaldiko 25 urte hauetako gazteria guztiak, zerumuga guztiak ospatzen dituzte.

# IRAILAREN 12a, LARUNBATA

- 11:00 | Mediateka | Rosita Boisseauren hitzaldia
- 12:30 | Lorategi publikoa | Cie de danse L'Eventail | Entsegu publikoa
- 14:30 | Itsasargiko Zabaldegia | CIE NEOPOST FOOFWA: *Live & Dance & Die*
- 17:00 | Ste-Eugénie Plaza | BILAKA: *Leihotik*



19:00 | Colisée | CIE ARIADONE: *Utt*

Emazte batek bizitzatik heriotzera burutu bidaia bat, ibilbide bat, bakarkako mitiko bat Butô European ezagutarazten lagundu duena, Carlotta Ikedak azken jestu bat bezala eskualdatu duena.



21:00 | Kasino | CIE DE DANSE L'EVENTAIL:

*Si Peau d'âne m'était conté* | **SORKUNTZA**

11 erretaulako balleta edo dantza ederrak familiaren artean ikusi beharreko istorio bat kontatzen digularik, edo dantza barokoak aire alaitsu eta miresgarria ufarazten duelarik ipuin famatu honen ginean.

**PREZIOAK 12 €tik 38ra** alokatze xahupenez kanpo  
**FORMULAK** (nominatiboak):

- 2 ikusgarri: 40 € (20 € / lekua)
- 4 ikusgarri: 64 € (16 € / lekua)
- 6 ikusgarri: 84 € (14 € / lekua)
- 10 ikusgarri: 120 € (12 € / lekua)

**ERRESERBATU:**

- **Gare du Midi:** irailaren 7 > 20: 11:00-17:30 / ikusgarri gauetan: 19:00-21:00
- **Turismo bulegoak:** Biarritz (05 59 22 44 66) / Anglet / Baiona / Donibane Lohizun / Hendaya
- **Elkar Bayonne**
- **Txarteldegia linean:** [www.letempsdaimer.com](http://www.letempsdaimer.com) / [www.digitick.com](http://www.digitick.com)
- **Antolatzaileak / Xehetasunak:** Biarritz Culture: 05 59 22 20 21

**digitick**  
com

☐ **DOHAKO HITZ ORDUA**

# IRAILAREN 13a, IGANDEA

- ▣ 11:00 | Hondartza Handiko Ibiltokia | Gigabarra Elephant in the Black Box Companyrekin
- ▣ 12:15 | Kasinoko Zabaldegia | UPPA Iehiaketako irabazleak
- ▣ 15:00 | Gare du Midiko ataria | CIE HORS CONTEXTE: *Contra la pared*
- ▣ 17:00 | Lorategi Publikoa | CIE HORS CONTEXTE: *Banc public*



19:00 | Kasino | **ELEPHANT IN THE BLACK BOX COMPANY**  
(Espainia): *Héritages* | **ESTREINALDIA FRANTZIAN**

Nacho Duatoren oinordekoa den Jean-Philippe Dury koreografo gazteak izenpetze berri bat ekartzen du dantzaren munduan, lastertazunak, zalutasunak eta gauzatze kalitate handiak markatu dantza bat altxaturik.



21:00 | Gare du Midi | **BALLET DE MARIBOR** (Eslovenia):  
*Stabat Mater* eta *Le Sacre du Printemps* | **ESTREINALDIA FRANTZIAN**

Dantzaren bitartez goretsi musika, Pergolèse eta Udaberriaren *Sagaratzearen Stabat Materen* misterioen gakoak zuzentasunez eskaintzen duen balleteko dantzari talde batek eramanik; Mariboreko Balleta bringo handian sartzen da Operako etxe handien tradizioan.

# IRAILAREN 14a, ASTELEHENA

- ▣ 12:30 | Lorategi Publikoa | Cie Faizal Zeghoudi | Entsegu publikoa
- 18:00 | Gare du Midi | Afrikar dantza ateleria Salia Sanourek



19:00 | Colisée | CIE LIONEL HOCHÉ: *Lundijeudi*

Music-halleko emanaldi, konfetsio, esperientzia kontakizunak, Lionel Hochekek rubik's cube moldea hartzen duen autopotreta izenpetzen du eta azken hogoita hamar urteetako koreografiaren mundua marrazten du.



21:00 | Kasino | CIE FAIZAL ZEGHOUDI:  
*Chorégraphie de la perte de soi*

Zati hungigarri bat desioa eta gorputzen lekuaz hirian, Algerian egin bidai batetik sortu antzerki gizon / emazte harremanei lotzen dena, haur denborako oroitzapen eta gaur egungo errealitate artean.

## EXPOS

- ▣ IRAILAREN 3 > 25 | Mediateka | Erakusketa: DANTZA IZPIAK
- ▣ IRAILAREN 11 > 19 | Mediateka | Muntadura: DEBUSSY 3.0
- ▣ IRAILAREN 11 > URRIAREN 11 | Sainte-Eugénie elizpea | Erakusketa: SOKA

# IRAILAREN 15a, ASTEARTEA

- ▣ 12:30 | Lorategi Publikoa | Cie Mouvements Perpétuels | Entsegu publikoa
- ▣ 15:00 | Mediateka | *La Danseuse d'ébène* filmaren erakustaldia: S. Bororen Irène tassembédo

19:00 | Kasino | CNDC ANGERS - ROBERT SWINSTON: *Event*  
LIVE MUSIKA

Merce Cunninghamen obran murgiltzeko aparteko parada *Event* baten bitartez, zati batzuen gelditu gabeko sekuentzia baten gisara sortu antzerki famatu horiek, menturazko ordena eta banaketa batean lotu eta emanak, festibalerako espreski sortu *Event* bat.



21:00 | Gare du Midi | CIE MOUVEMENTS PERPÉTUELS -  
SALIA SANOU (Burkina Faso): *Clameur des arènes* | LIVE MUSIKA

Burkinafasoar dantzariak eta senegaldar borrokariak soul musika batek zuzenean lagundurik: Salia Sanou burkinafasoar koreografoak, dantza garaikidearen aitzindaria Afrikan, Senegalgo borrokaren tradizioen izugarritzko in-darra partekarazten digu.



# IRAILAREN 16a, ASTEAZKENA

- ▣ 12:30 | Lorategi Publikoa | USB Lehiaketako irabazleak
- ▣ 15:00 | Mediateka | X. Iriondoren *Homing* filmaren emanaldia

19:00 | Colisée | CIE GILLES BARON: *La nuit entre deux soleils*  
LIVE MUSIKA

Olerki dantzatua, sentsazioen poesia fisikoa. Gizona, emaztea ezkontzen dira, ados jartzen dira, gorputz zorituen zoriona guri eskaintzeko. Intimoaren marketan, haien azalen pleguetan, erranezina sortarazten dute... zirrara bermatuak!



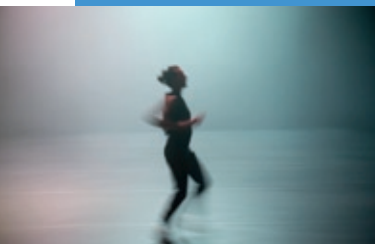
21:00 | Gare du Midi | ROJAS Y RODRÍGUEZ (Espainia): *Titanium*  
ESTREINALDIA FRANTZIAN | LIVE MUSIKA

Munduko eszenatoki handien guztietan bibaka goretzi izanik, eszenatokiaren gainean musikari batzuk lagundu 11 izoneko banda honek hip hop eta flamenkoaren bateratzea ospatzen du koloretsua betea den show handi baterako.



# IRAILAREN 17a, OSTEGUNA

- 12:30 | Lorategi Publikoa | Emanuel Gat Dance | Entsegu Publikoa
- 15:00 | Mediateka | M. Follinen *Corps accords* filmaren emanaldia
- 18:00 | Mediateka | Mintzaldia Josseline eta Serge Bertinekin



19:00 | Colisée | EMMANUELLE VO-DINH - LE PHARE CCN DU HAVRE HAUTE NORMANDIE: *Sprint*

Gaur egungo dantza garaikidearen figura nagusia den Emmanuelle Vo-Dinhek lasterkaldi hau gorputzaren egoeren adierazgarri baten gisara idatzi du. Zinezko performantzia fisikoa eta erritmikoa.

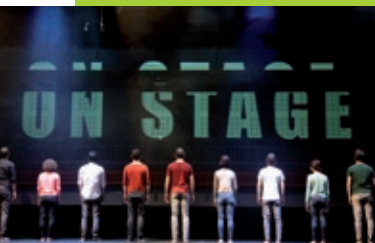


21:00 | Kasino | EMANUEL GAT DANCE: *Plage Romantique*  
LIVE MUSIKA

Gorputza eta soinuaren arteko jokoak, zuzeneko gitarra rifefekin, Emanuel Gatek bere dantzarien jokoak orkestratzen ditu. Berria, jostagarria, besta bat bezain arina, mugimendua soinua bezala hedatzen da zainen puntako poesia bat ekartzen digun beach party baterako.

# IRAILAREN 18a, OSTIRALA

- 12:30 | Lorategi Publikoa | Kukai Dantza | Entsegu Publikoa
- 15:00 | Mediateka | Jos de Putter egilearen *Danse Grozny*, *danse* filmaren proiektzioa
- 18:00 | Gare du Midi | Dantza garaikide tailerra, Samir Calixtorekin



19:00 | Kasino | KUKAI DANTZA TANTTAKA TEATROA:  
*Komunikazioa / Inkomunikazioa* | LIVE MUSIKA

Kukai euskal dantza konpainia famatua eta Tanttaka Teatroa haren betiko konplizeen arteko berriz kausitzea, Mikel Laboa geriza pean finkaturik, eszenatokia joko zelai dardaratsu eta mirezgarria bilakarazteko.



21:00 | Gare du Midi | COMPAÑIA NACIONAL DE DANZA |  
JOSÉ CARLOS MARTINEZ (Espagne): *Sub, Herman Scherman, Minus 16*  
ESTREINALDIA FRANTZIAN

William Forsythe, Ohad Naharin, Itzik Galili: hiru koreografo erraldoi aparteko programa baten eskaintzeko, konpainia honen hedadura ematen diguna, dantzaren hiztegiaren jabetasuna eta haren kemenaren apetitu neurtezina bakanak direlarik.

# IRAILAREN 19a, LARUNBATA

- 11:00 | Mediateka | Topaketa DEBUSSY 3.0ko muntaduren inguruan
- 12:30 | Lorategi Publikoa | Samir Calixto / Korzo Productions | Entsegu publikoa
- 14:30 | Lorategi Publikoa | CIE LA TIERCE: *E C R I T U R E S*
- 16:00 | Hiri barne osoan | CIE MARITZULI: *Lau Ezpata dantza*



19:00 | Colisée | [RE]CONNAISSANCE lehiaketaren sariduna  
Cie SINE QUA NON ART  
CUBE / CHRISTIAN UBL  
Le COLLECTIF ÈS

Hiru koreograforen ezagutza egiteko pribilegioa dastatzeko parada ederra, estilo desberdinekin, biharko dantzaren eremu burbuilatsua argira ekartzen baitute.

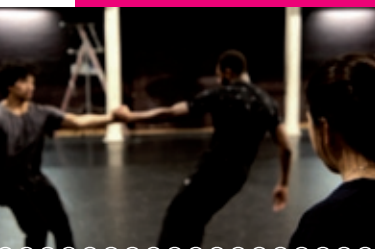


21:00 | Kasino | SAMIR CALIXTO / KORZO PRODUCTIONS  
(Herbehereak - Brasil): *Paradise Lost* | ESTREINALDIA FRANTZIAN

Samir Calixto brasildar koreografoak, Nederlands Dans Theateraren lurretara etortzeko gomita lorturik, dantza dardarazten du, etorri zen azken aldian festibaleko publikoa jadanik aztoratu zuen indar fisiko bakan batekin.

# IRAILAREN 20a, IGANDEA

- 11:00 | Hondartza Handiko Ibiltokia | Gigabarra Malandain Biarritz Balletarekin
- 12:15 | Kasinoko zabaldegia | Biarritz Dantza formakuntza zentroa
- 16:00 | Lorategi Publikoa | ROSA ROYO: *Bailando con AYLÉ*
- 19:00 | Biarritzeko Itsasargia | CIE NEOPOST FOOFWA (Suitza): *La danse des 25 ans*



17:00 | Colisée | ANNE NGUYEN ET MICHEL SCHWEIZER:  
*Au pied de la lettre* | PUBLIKO GAZTEA 8 URTEKIK GOITI

Batek proposamen dokumental eta mintzatu baten gustua du, besteak espazioa arakatzen du hip-hop jestu oso garaikideekin, Michel Schweizer eta Anne Nguyen arteko topaketa, haurtzaroko munduaren inguruan zapoetsua bilakatzen da.



21:00 | Gare du Midi | ULTIMA VEZ - WIM VANDEKEYBUS (Belgika):  
*What the Body Does Not Remember* | LIVE MUSIKA

Antzerki mitikoa, basa, errabiata, jostagarria, ironikoa, espantagarria, zapatarria, dantzaren mundua irauli duen flandriar eszenako aitzindariak izenpetu duena. Faltarik gabe absolutuki ikusi beharreko errepertorio garaikideko monumentu bat!